

**DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)**

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

Numero: **1152**
Data: **06.05.2019**
Documento materiale: **9900001152**

Creato da: **F.CORTI**

Destinatario

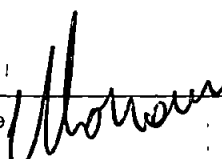
Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA

Partita iva:

Luogo di destinazione

Fagor-Ederlan S.Coop Ltda
Apartado 10
20540 ESCORIAZA
SPAGNA

Partita iva:

XXX Rejected material				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	58	PZ	2510311860	scatola frizione	0,000
Aspetto				Nota	
PALLETS				I.R. 2/104026	
Colli	Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
2 PZ	550,000 KG				
Vettore			Data e ora del ritiro		Firma
STENSTRANS LKW-Wakter			06.05.2019 12:30:30		Conducente 
					Destinatario

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Die mit fett gedruckten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

1 - 15 einschließlich 21+22

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY				Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Fagor-Ederlan S.Coop Ltda Apartado 10 20540 ESCORIAZA SPAGNA				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date 06/05/2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with ist signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO Delivery-Note: 1152							
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	12 Umfang	
See attached paperworks Pallets:1					550Kg		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom Absender L'expéditeur A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer			
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco							
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno (BA) ITALY				24 Gut empfangen Réception des march. am le 19			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
27 Amtl. Kennzeichen Kfz Anhänger Nutzlast in kg				29 Summe			
Benutze Gen.-Nr.				National Bilateral EEG CEMT			

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe
En cas de marchandises dangereuses indiquer, sur la certification éven

Ruggiero, Floriana

Da: Corti, Fabio
Inviato: lunedì 6 maggio 2019 12:34
A: Altavilla, Cosimo; Ruggiero, Floriana; Danese, Roberto; Petroni, Luigi; Pizzutelli, Antonio; Postiglione, Filippo; Robles, Cosimo; Garavello, Simone
Cc: Carbotti, Silvestro; Doronzo, Ruggero; Giovanniello, Franco; Lucchese, Tommaso; Picerno, Stefano; Posa, Roberto; Santamaria, Vitangelo; 'Santomauro Andrea'; Consalvo, Viviana; Giannotti, Daniela; 'Lorenzo Derenzo'; Angelo Spizzico Svevatrans; francesco.bitritto@svevatrans.it
Oggetto: R: Inspection Report n° 2'104026: Step in CA2 area
Allegati: DDT Fagor 06mag2019.pdf; CMR_Fagor 06052019.pdf

In allegato DDT e CMR: prego rispedire al fornitore.

@Simone: cortesemente prendi in carico la merce quando sarà disponibile in Sveva (probabilmente già da domani).

Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Inbound Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>

Inviato: lunedì 6 maggio 2019 09:26

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; Danese, Roberto <Roberto.Danese@partner.magna.com>; Petroni, Luigi <Luigi.Petroni@partner.magna.com>; Pizzutelli, Antonio <Antonio.Pizzutelli@partner.magna.com>; Postiglione, Filippo <Filippo.Postiglione@partner.magna.com>; Robles, Cosimo <Cosimo.Robles@partner.magna.com>

Cc: Carbotti, Silvestro <Silvestro.Carbotti@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Picerno, Stefano <stefano.picerno@magna.com>; Posa, Roberto <Roberto.Posa@magna.com>; Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; 'Santomauro Andrea' <A.Santomauro@fagorederlan.es>

Oggetto: R: Inspection Report n° 2'104026: Step in CA2 area

Fabio,

bisogna rispedire gli scarti del IR 2'104026 in allegato.

Ruggiero, Floriana

SPEDIRE A FAGOR

Da: Altavilla, Cosimo
Inviato: lunedì 6 maggio 2019 09:26
A: Corti, Fabio; Ruggiero, Floriana; Danese, Roberto; Petroni, Luigi; Pizzutelli, Antonio; Postiglione, Filippo; Robles, Cosimo
Cc: Carbotti, Silvestro; Doronzo, Ruggero; Giovanniello, Franco; Lucchese, Tommaso; Picerno, Stefano; Posa, Roberto; Santamaria, Vitangelo; 'Santomauro Andrea'
Oggetto: R: Inspection Report n° 2'104026: Step in CA2 area

Fabio,

bisogna rispedire gli scarti del IR 2'104026 in allegato.

Pezzi da spedire **58**, nel 49A ci sono 10 pezzi in più che possono essere rimessi nel Mag. 5100.

2510311860

0100 049A

PZ

68

Le 2 pedane si trovano in area rossa Incoming.

2 PED. INCOMING

La selezione è terminata.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo

STF Shift Support – BWLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (Bari) - Italy

OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)

Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com